



Association des Amis de Jacques Audiberti

1 bis, rue des Capucins, 92190 Meudon – Tél : 0145344459

Mel : amisdaudiberti@wanadoo.fr

Site de l'Association : www.audiberti.com

## **BULLETIN DE LIAISON**

**N°24**

**Avril 2013**

### **Allocution du Président, Bernard Fournier**

L'événement de cette fin d'année 2012 fut sans conteste la reprise du *Mal Court* au théâtre de Poche à Montparnasse. Événement justement célébré par la presse. Et qui m'offre l'occasion d'une excursion au-delà.

La semaine dernière je visitais à Limoges une exposition consacrée à Georges Emmanuel Clancier qui va bientôt fêter ses cents ans. Ce fut une occasion de relire quelques extraits de ce poète et de ce romancier. Il ne toucha pas trop au théâtre, mais ses romans sont pleins de relations d'expériences théâtrales. En voici une tirée de *L'Eternité plus un jour* :

« J'avais l'impression que nous étions les acteurs de nos propres rôles de vivants [...] qui de nous était réellement, ou du moins sur le théâtre du monde, le sage ? [...] qui le fou ? Et qui le mal aimé ? Et qui le séducteur ? Et qui la princesse ? Et qui l'abandonnée ? Qui les vivants ? Qui les morts ? » Georges-Emmanuel Clancier, *L'Eternité plus un jour*, 1969

Le théâtre d'Audiberti, me semble-t-il, se situe aux antipodes d'une telle conception qui vise à confondre le théâtre avec la vraie vie dans une esthétique qu'on qualifie volontiers de baroque. Les décors sont souvent historiques, les personnages caricaturaux et les intrigues existentielles, bien loin des préoccupations contemporaines.

Cependant, à y regarder de plus près, Audiberti s'inclut lui-même dans son théâtre. N'a-t-on pas suffisamment glosé sur cette figure féminine, mi pucelle mi dragonne, qui domine tout son théâtre ? Elle serait l'idéal féminin du poète.

Il y aurait donc mise en abîme, c'est-à-dire théâtre baroque.

Et c'est précisément dans cette catégorie qu'on range le plus souvent la langue d'Audiberti. Baroque, c'est-à-dire, qui se situe dans un au-delà de la langue ou des bienséances ou de l'histoire ou du théâtre lui-même : mais avant tout dans un au-delà.

Mais je reviens à Audiberti lui-même à propos de Shakespeare et de Molière :

« Shakespeare, écrivain entre les écrivains, se situe, on l'a dit, au-delà de Shakespeare, au-delà de l'Angleterre fourré germanique plein de fées bretonnes et déjà, du coassement américain de James Cagney et de la sorcellerie poétique de Walt Disney.

Quand nous sommes tentés de douter des titres anglo-saxons au gouvernement de la planète, et prêts à revendiquer une primauté spirituelle, dont nous serions les dépositaires et les usufruitiers comparés avec honneur au monde machiniste où règne les monosyllabes télégraphiques, Shakespeare se dresse avec son *Hamlet*, et plus redoutable encore ses sonnets.

Nous, nous avons Molière, acteur de métier, directeur harcelé, qui se crève à faire des pièces pour compenser les bides qu'il prend avec Corneille et quand Racine lui claque dans la main.

Molière n'est au-delà de rien. Il a pour masque son visage.

Il faut rire sur le dos de l'humanité distinguée, instruite, sentimentale, sacrée.

Il est l'homme qui refuse l'humanité.

Grâce à lui notre nation, malgré les guerres et les diverses barbaries dont il fallut qu'elle portât le poids quelquefois responsable, fait entendre, sans système, sans dogmatisme, non pas même au nom du bon sens, mais au nom d'un spectateur gai, la protestation contre tout au monde, qui nous absoudra.

Molière n'est au-delà de rien, mais rien n'est au-delà de lui.» Jacques Audiberti, *Molière*, 1954.

Bien sûr, Audiberti ne pensait pas lui-même à se comparer à Shakespeare ni à Molière. Pourtant, nous, nous le ferons.

Il y a sans doute un Audiberti au-delà d'Audiberti.

## Théâtre

### **Le Mal court**

Grand succès pour *Le Mal court*, joué au Théâtre de Poche, dans la mise en scène de Stéphanie Tesson, qui assure désormais la direction de ce théâtre mythique, qui vient de rouvrir ses portes dans un décor tout nouveau. Pour défendre la pièce, une palette d'acteurs éblouissants, dont Julie Delarme, nouvelle Alarica.

Une tournée est envisagée, et nous pouvons déjà annoncer que la pièce rejoindra le nouveau Théâtre Anthéa, Antipolis, à Antibes, lieu de naissance de Jacques Audiberti

### **La Poupée**

*La poupée* a été jouée comme prévu par la compagnie « Du gaz à tous les étages », dans une mise en scène de Jean-Louis Redval. Etant donné le succès de ces représentations, la pièce a été reprise avec quelques améliorations dans un autre lieu, toujours à Neuilly. Comme le dit Laurent Ponty, dans l'article paru sur notre site, « Jean-Louis Redval réalise la gageure de donner un corps et une vie à ce chef d'œuvre de poésie lyrique au langage vert et frais, si actuel et si drôle ».

La compagnie professionnelle « **ZIGZAGS** » domiciliée à Montpellier, organise un spectacle poétique intitulé **POÊTRE** qui présentera entre autres « Essai chanteur » d'*Ange aux entrailles*. Le spectacle devrait circuler en France et en particulier dans le off du Festival d'Avignon.

### **Theâtre Anthéa Antipolis, à Antibes**

Nouveau et superbe théâtre inauguré à Antibes, le 6 avril, en présence de Marie-Louise Audiberti, qui dévoilait la photo de son père ; la grande salle de ce théâtre, 1200 places, est en effet baptisée Salle Jacques Audiberti.

## Cinéma

Signature d'un projet de film, par Anne Fontaine, à partir de la deuxième partie de *Monorail*.

Réalisatrice bien connue, (entre autres, *Coco avant Chanel*, *Comment j'ai tué mon père*, *Perfect Mothers*) Anne Fontaine souhaite explorer la transformation, voire la transmutation de Damase, le protagoniste de *Monorail*, devenu adulte.

## **Textes d'Audiberti**

Nous attendons pour 2013 l'édition de *Quoat-Quoat*, en Théâtre poche/ Gallimard, collection dirigée par Jean-Yves Tadié, avec une préface de Nelly Labère,

Réédition en cours du *Maître de Milan*

## **Divers**

- JeanYves Guérin Professeur de littérature française à l'Université Sorbonne nouvelle Paris III nous annonce la mise en chantier, sous sa direction, d'un Dictionnaire AUDIBERTI qui devrait paraître aux Editions Champion. De très nombreuses entrées, assurées par des spécialistes les plus divers, permettront une vision approfondie de l'œuvre. Ce dictionnaire devrait fournir un outil de recherche essentiel.
- Au cours de ses recherches sur Audiberti et Mallarmé, Bernard Fournier a trouvé un article violemment antisémite d'un certain Pierre Masteau, agent du Commissariat aux questions juives, dans la revue *Jeunesse*, qui, tout en louant le talent d'Audiberti, le traite de "juif frelaté" et "juif d'honneur", le 26 juillet 1942, à propos de *Des tonnes de semence*. Ces appellations n'ont pas dû déplaire à Audiberti dont l'intérêt pour la chose juive n'a jamais faibli.
- Un article de Charles Dobzynski sur Audiberti vient de paraître dans *Un four à brûler le réel*, Orizons 2012.
- Corinne Paolini interroge Marie-Louise Audiberti sur son père dans un livre intitulé *Pays d'Antibes*, Encre d'or Editions.
- Dans l'émission de Philippe Meyer, "La prochaine fois je vous le chanterai", France Inter, on a pu entendre Christine Sèvres chanter "Trois cigarettes" (Jacques Audiberti / Jorge Milchberg / Label : TEMEY)

tiré du poème "Vera-Cruz", *Des tonnes de semence*, de Jacques Audiberti, Poésie/Gallimard

## **Prix Jacques Audiberti**

- Le Prix littéraire Jacques Audiberti a été décerné à Antibes, en octobre 2012 à Jean-Christophe Rufin pour l'ensemble de son œuvre.

### **Compte rendu de l'Assemblée Générale du 8 avril 2013**

**Présents** : *Géraldine AUDIBERTI, Marie-Louise AUDIBERTI, Inès de BEAUPUIS, Didier COHEN, Danièle CORRE, Bernard FOURNIER Jeanyves GUERIN, Nelly LABERE, Dieudonné et Isabelle MANDELKERN, Jean-Claude PENCHENAT, Laurent PONTY, Claude SEFERIAN, Marcel VENERONI, Jean-Pierre de WULF.*

**Excusés** : *Claudine BENZAÏD , Christine BAMMER-BIOT, Maxime CARON, Gilles COSTAZ, Thierry DEPLANCHE, Gérard et Micheline de la FLEURYAIE, Pierre JOANNON, Michel KALIL Frédéric PAGES, Jacqueline PAULHAN, Christiane RAULT, Jacques RIVETTE, Agnès SPICQUEL.*

### **Trésorerie 2012**

Vient ensuite le compte-rendu des projets et activités autour d'Audiberti dont on trouvera le détail dans le Bulletin de liaison ci-joint, ainsi que sur le site..

Géraldine Audiberti suggère que l'on crée un sorte de newsletter qui viendrait doubler ou remplacer notre Bulletin de liaison. Les nouvelles technologies nous permettent une visibilité plus grande et il serait dommage de ne pas en faire profiter l'œuvre d'Audiberti. Les membres de l'Association sont comme toujours invités à faire part des occurrences qu'ils peuvent trouver, citations, chansons, spectacles sans oublier de faire connaître les adresses e-mails et postales de personnes susceptibles d'être intéressées par l'association et d'y adhérer.

L'année 2015 verra le cinquantième anniversaire de la mort de Jacques Audiberti. L'Assemblée émet plusieurs propositions ;

- Sur la suggestion de JY Guérin, la famille demandera à Gallimard l'élaboration d'un quarto. JY Guérin signale par ailleurs les très nombreuses traductions de textes d'Audiberti qu'il a pu répertorier de par le monde, aussi bien en serbe qu'en coréen par exemple.

- Bernard Fournier reprendra l'établissement d'une correspondance, travail largement commencé par son épouse défunte, Josiane Fournier.
- Isabelle Mandelkern suggère que l'on prenne contact avec France-Culture.
- La Société des Gens de lettres et la Maison des Ecrivains pourront également être sollicitées ainsi que l'IMEC.
- Claude Séférian se propose de prendre contact avec le Directeur du Musée de lettres et des manuscrits en vue d'une exposition Audiberti
- Nelly Labère suggère une lecture à l'Odéon, dans le cadre des lectures mensuelles. Elle rappelle que c'est Gallimard qui organise ces lectures.
- Bernard Fournier se propose d'organiser avec Jacques Darras des lectures poétiques.
- Jean-Claude Penchenat, qui défend fidèlement les textes d'Audiberti, en particulier lors des Thés littéraires du 104 rue de Vaugirard, animés par Inès de Beaupuis, suggère qu'un Comité du cinquantième anniversaire se réunisse au mois de juin 2013 afin que nous puissions préparer à temps les diverses manifestations.

Quant au nombre des adhérents l'Assemblée réfléchit aux moyens, à côté des fidèles, d'intéresser un nouveau public ; Nelly Labère fait remarquer que cela dépend essentiellement des universitaires, lesquels n'ont pas forcément les mains libres.

## **Nouvel adhérent**

Didier Cohen

## **Disparition**

Nous déplorons par ailleurs la disparition de Maurice Audebert, philosophe, romancier, qui était avec nous depuis le début de l'Association. On lui doit entre autres un spectacle Jacques et Jean qui mettait en scène Jacques Audiberti et son ami et mentor, Jean Paulhan. Toutes nos condoléances à Andrée Audebert, son épouse, qui continue de nous accompagner.